

الباب الرابع



المقاول The Contractor



المادة (١/٤) - الالتزامات العامة للمقاول

Contractor's General Obligations

يُعتبر المقاول مسؤولاً عن جميع عمليات الموقع وعن طرق التشييد وذلك يشمل كل تصميمات المعدات والمواد حسبما يتطلب العقد.

الالتزامات الأساسية للمقاول هي تنفيذ وإنجاز الأشغال وإصلاح أية عيوب بموجب العقد وحسب تعليمات المهندس.



على المقاول تقديم التجهيزات ومستندات المقاول والأفراد وكل المواد والمعدات والخدمات الضرورية لإكمال الأشغال في الوقت المناسب حسب متطلبات العقد.

المادة (١/٤) - الالتزامات العامة للمقاول

Contractor's General Obligations

- ❖ على المقاول (كلما يطلب منه المهندس ذلك) تقديم تفاصيل الترتيبات التي يقترح المقاول اتباعها لتنفيذ الأشغال.
- ❖ على المقاول إخطار المهندس عن أي تعديلات جوهرية في هذه الترتيبات والأساليب.
- ❖ إن مسؤولية المقاول عن التصميم هي بحسب المذكور بالعقد.
- ❖ إذا كان المقاول مسؤولاً عن أي عنصر في التصميم فيجب أن يكون هذا التصميم موفياً بالأغراض التي أنشئ من أجلها كما هي محددة في العقد.



المادة (٢/٤) - ضمان الأداء (كفالة التنفيذ)

Performance Security

✓ على المقاول تقديم ضمان الأداء إذا كان مبلغه منصوص عليه في ملحق العطاء خلال ٢٨ يوماً من استلام خطاب القبول وعلى نفقته مع إرسال نسخة منه إلى المهندس.

✓ يجب أن يكون ضمان الأداء حسب النموذج المرفق بالشروط الخاصة أو بصيغة أخرى يوافق عليها صاحب العمل.

✓ يجب أن يصدر ضمان الأداء من هيئة في داخل الدولة يوافق عليها صاحب العمل.



المادة (٢/٤) - ضمان الأداء (كفالة التنفيذ)

Performance Security

- ❖ يجب أن يظل ضمان الأداء سارياً حتى ينتهي المقاول من تنفيذ الأشغال وإصلاح أي عيوب فيها.
- ❖ بموجب (المادة ١٤-٦) إذا لم يستلم صاحب العمل ضمان الأداء ويقبله فلن يصدر المهندس أية مستخلصات جارية.
- ❖ يحق لصاحب العمل سحب ضمان الأداء في الحالات الأربع التالية:



المادة (٢/٤) - ضمان الأداء (كفالة التنفيذ)

Performance Security

- i. إخفاق المقاول في تمديد ضمان الأداء بعد تاريخ الإنهاء إذا كانت الأشغال غير مكتملة في ذلك التاريخ.
- ii. إخفاق المقاول في دفع أية مبالغ مستحقة لصاحب العمل بموجب (المادة ٢-٥) أو الباب العشرون.
- iii. إخفاق المقاول في إصلاح أية عيوب خلال ٢٤ يوماً من تسلمه إخطاراً بذلك.
- iv. في أية ظروف تخول صاحب العمل حق إنهاء العقد بموجب (المادة ١٥-٢).

❖ إذ سحب صاحب العمل الضمان وهو غير محق في ذلك فيستحق المقاول تعويضاً عن ذلك.

Contractor's Representative

- ❖ يجب على المقاول تعيين «ممثل للمقاول».
- ❖ يكون ممثل المقاول مسماً في العقد أو يعتمد من المهندس قبل تاريخ المباشرة.
- ❖ إذا رغب المقاول في استبدال ممثله فعليه الحصول على موافقة مسبقة من المهندس.
- ❖ يجب أن يكون ممثل المقاول متفرغاً بصورة كاملة لإدارة تنفيذ المقاول للعقد.
- ❖ ممثل المقاول هو الذي يستلم تعليمات المهندس بموجب (المادة ٣-٣).



المادة (٣/٤) - ممثل المقاول

Contractor's Representative

- ❖ يجب أن يكون ممثل المقاول متقناً للغة الإتصالات المذكورة في ملحق العطاء كلفة اتصال.
- ❖ يمكن لممثل المقاول تفويض آخرين بسلطاته بشرط إخطار المهندس مسبقاً بذلك.

المادة (٤/٤) - المقاولون من الباطن "المقاولون الفرعيون"

Subcontractors

❖ لا يحق للمقاول أن يتعاقد من الباطن على الأشغال بكاملها (إلا إذا اتفق على خلاف ذلك).

❖ إذا سُمح للمقاول بالتعاقد من الباطن لأي عنصر من العمل فسيبقى المقاول مسؤولاً بشكل تام أمام صاحب العمل عن أعمال مقاول الباطن كما لو كانت صادرة عن المقاول.



المادة (٤/٤) - المقاولون من الباطن "المقاولون الفرعيون"

Subcontractors

موافقة المهندس المسبقة مطلوبة لكل مقاولي الباطن ماعدا الموردين ومقاولي الباطن المسمين في العقد.



على المقاول إخطار المهندس قبل ٢٨ يوماً عن التاريخ المتوقع والتاريخ الفعلي للمباشرة لأعمال أي مقاول باطن.



المادة (٥/٤) - نقل الالتزام الناشئ عن عقد المقاوله من الباطن

Assignment of Benefit of Subcontract

❖ إذا استمرت التزامات أي مقاول من الباطن إلى ما بعد انقضاء فترة الإخطار بالعيوب (DNP) يمكن لصاحب العمل (بواسطة المهندس) إصدار تعليمات إلى المقاول بنقل فائدة هذا الإلتزام إلى صاحب العمل.



❖ سيكون صاحب العمل (وليس المقاول) هو المسؤول عن العمل المنفذ من مقاول الباطن بعد نقل الإلتزام.

Co-operation

المادة (٦/٤) - التعاون

يجب على المقاول التعاون مع أفراد صاحب العمل والمقاولين الآخرين الذين يستخدمهم صاحب العمل وأفراد السلطات العامة لتمكينهم من القيام بعملهم في أو بجوار الموقع.

إذا طلب المقاول تمكينه من حيازة أية أساسات أو منشآت أو تجهيزات أو وسائل وصول يجب أن يكون ذلك مذكوراً في مستندات المقاول والتي يجب تقديمها للمهندس حسب المذكور في المواصفات.



إذا أصدر المهندس تعليماته بذلك أو بالتعاون فسيشكل ذلك أمراً تغييرياً.

Setting Out

المادة (٧/٤) - التخطيط (تثبيت الأبعاد)

بناءً على ما سبق سيقوم المقاول بتثبيت أعماله بحسب هذه المعلومات.

على المقاول مسؤولية التأكد من دقة الأبعاد المقدمة له من صاحب العمل واستعمال المجهودات المعقولة للتأكد من صحتها.

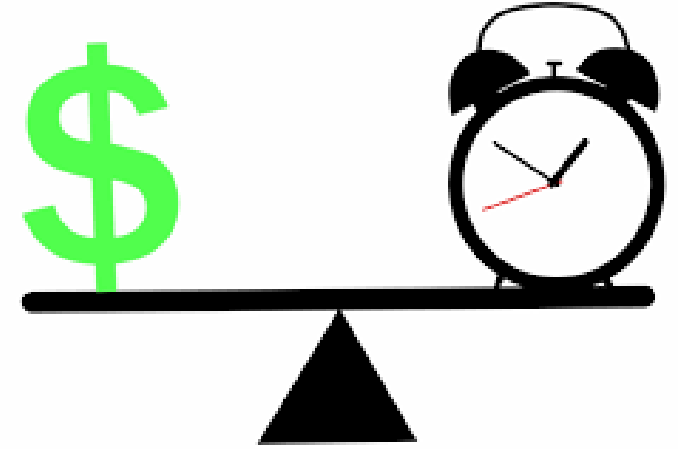


صاحب العمل هو المسؤول عن أي أخطاء في النقاط المرجعية والمحاور والمناسيب الموصفة في العقد.

Setting Out

المادة (٧/٤) - التخطيط (تثبيت الأبعاد)

إذا تسبب أي خطأ في تثبيت الأبعاد تأخيراً أو تكلفةً إضافية فعلى المقاول إخطار المهندس بذلك بحسب المدد المذكورة في الباب (٢٠) وقد يستحق تمديداً في الوقت ودفع للتكاليف مع أرباح معقولة.



من مسؤولية المهندس تقرير ما إذا كان الخطأ كان يمكن استدراكه بواسطة «مقاول خبير» باستخدام الجهد المعقول للتأكد من صحة البيانات.



Safety Procedures

المادة (٨/٤) - إجراءات السلامة

على المقاول توفير حماية
الموقع حتى إصدار شهادة
تسلم الأعمال.

يجب على المقاول الامتثال
لجميع قواعد السلامة المطبقة
والحرص على سلامة جميع
من يحق له التواجد في
الموقع.



على المقاول توفير أية أشغال
مؤقتة مما قد يلزم بسبب تنفيذ
الأشغال في المساحات
المحيطة بالموقع.

على المقاول المحافظة على
الموقع خالياً من أي عوائق.

Quality Assurance

المادة (٩/٤) - تأكيد الجودة



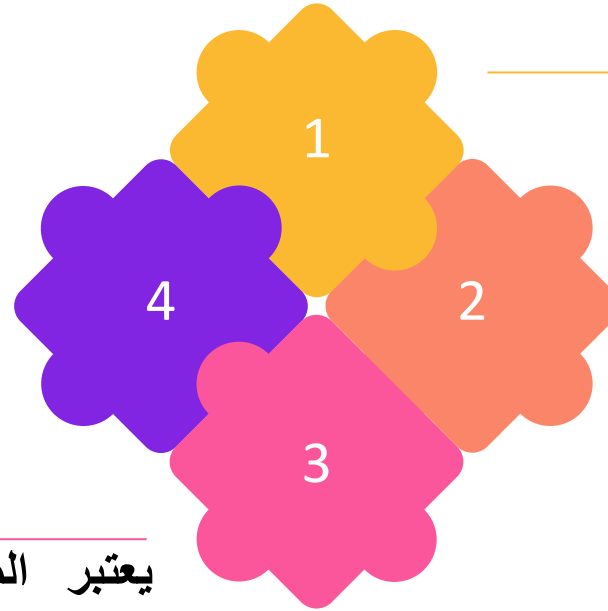
على المقاول أن يضع نظاماً لتأكيد
الجودة إذا تطلب العقد ذلك.



Site Data

المادة (١٠/٤) - بيانات الموقع

تفسير هذه البيانات تقع من مسؤوليات المقاول.



على صاحب العمل أن يضع تحت تصرف المقاول قبل التاريخ الأساسي كل ما يتوفر لديه من البيانات المتعلقة بظروف تحت سطح الأرض وهيدرولوجية الموقع.

هذا الإلتزام مستمر.

يعتبر المقاول أنه قد حصل على جميع المعلومات الضرورية وتفحص الموقع وكل المعلومات المتوفرة المقدمة إلى صاحب العمل عن الموقع وأنه قد أخذ تلك المعلومات في حسابه في تجهيز وتقديم عطائه.

المادة (١١/٤) - كفاية قيمة العقد الموافق عليها

Sufficiency of the Accepted Contract Amount

❖ يفترض في المقاول أنه قد بنى عرضه على أساس المعلومات التي قدمها صاحب العمل بموجب (المادة ٤-١٠) وعلى أساس فحوصاته على تلك المعلومات بموجب (المادة ٤-١٠).

❖ على المقاول التأكد أن قيمة عطاءه تغطي كل ما يحتاجه المقاول لتنفيذ الأشغال بموجب (المادة ٤-١).

المادة (١٢/٤) - الظروف المادية غير المتوقعة

Unforeseeable Physical Conditions



❖ إذا واجه المقاول ظروفاً مادية معاكسة ويعتبر أنها غير متوقعة فعليه أن يخطر المهندس بأسرع وقت.

❖ الظروف المادية تعني «الظروف الطبيعية والعوائق من صنع الإنسان».

❖ تصف المادة (١-٦-١-٨) «غير المتوقع» أنه الذي لا يمكن توقعه بشكل معقول من مقاول خبير في وقت تقديم العطاء.

المادة (١٢/٤) - الظروف المادية غير المتوقعة

Unforeseeable Physical Conditions

- ❖ يجب أن يصف الإخطار المشكلة ويشرح لما كانت غير متوقعة عند استلامه لهذا الإخطار.
- ❖ سيقوم المهندس بعمل تحديد بموجب (المادة ٣-٥).
- ❖ إذا حدد المهندس ذلك فيستحق المقاول تمديداً في الوقت بموجب (المادة ٨-٤) ودفع تكاليفه.
- ❖ على المهندس قبل الاتفاق على أي تكاليف مستحقة للمقاول أن يأخذ في الاعتبار ما إذا كانت الظروف المادية أصبحت لمصلحة المقاول أكثر مما كان متوقعاً.



المقاول مسؤول عن حقوق
المرور الخاص أو المؤقت
وهذا يشمل الطرق خارج
الموقع الموصلة إليه

المقاول مسؤول عن
الطرق الموصلة إلى
الموقع

المقاول مسؤول عن
الحصول على أية
تسهيلات خارج الموقع قد
يحتاجها لأغراض الأشغال
على نفقته ومسؤوليته

المادة (٤/٤) - تجنب التدخل

Avoidance of Interference

❖ على المقاول عدم التدخل بغير ضرورة أو على نحو غير مناسب في راحة الجمهور أو إشغال أي من الطرق والممرات.



❖ على المقاول تعويض صاحب العمل عن جميع الأضرار والخسائر والنفقات الناجمة عن أي تدخل غير ضروري أو على نحو غير مناسب.



المادة (١٥/٤) - مسالك الوصول Access Routes



على المقاول التحقق من ملائمة وتوفر مسالك الوصول إلى الموقع.

على المقاول الحصول على الإذن باستخدام تلك المسالك وتوفير جميع الإشارات والإرشادات الضرورية.

تنص المادة بشكل واضح على أن صاحب العمل لا يضمن ملائمة أو توفر مسالك الطرق بعينها.

يتحمل المقاول كل التكاليف والأخطار المرتبطة بمسالك الوصول.



المادة (١٦/٤) - نقل معدات المقاول والمواد والآلات

Transport of Goods

- ❖ على المقاول أن يخطر المهندس مسبقاً بمدة لا تقل عن ٢١ يوماً قبل توريد أي آلة أو معدات أو مواد إلى الموقع.
- ❖ يكون المقاول مسؤولاً عن نقل وتخزين وحماية جميع المعدات والمواد اللازمة للأشغال.
- ❖ المقاول مسؤول عن كل التكاليف المرتبطة بنقل تلك المهمات.
- ❖ على المقاول تعويض صاحب العمل ضد أي مطالبات ناتجة عن نقل معدات ومواد المقاول.



المادة (١٧/٤) - معدات المقاول

Contractor's Equipment

- ❖ المقاول مسؤول عن معداته.
- ❖ تعتبر كل معدات المقاول في الموقع أنها مخصصة حصراً لتنفيذ الأشغال.
- ❖ لا يمكن نقل أي قطعة رئيسية من معدات المقاول خارج الموقع إلا بعد موافقة المهندس.

المادة (١٨/٤) - حماية البيئة

Protection of the Environment

سيقوم المقاول باتخاذ جميع الخطوات المعقولة لحماية البيئة داخل الموقع وخارجه.

على المقاول التأكد من أن نسبة الإنبعاثات ومقدار الصرف الصحي والتدفق الناجم عن أنشطته لا يتجاوز القيم المحددة في المواصفات أو تلك المسموح بها في القوانين واجبة التطبيق.



المادة (١٩ / ٤) - الكهرباء والماء والغاز

Electricity, Water and Gas

❖ يعتبر المقاول مسؤولاً عن تنفيذ كل الخدمات التي يحتاجها لتنفيذ الأشغال.

❖ يحق للمقاول أن يستخدم أية خدمات متوفرة في الموقع لكن على حسابه.

❖ يتم الإتفاق على قيمة هذه الخدمات مع المهندس أو يقوم هو بتحديد لها.

المادة (٢٠/٤) - المعدات والمواد التي يقدمها صاحب العمل

Employer's Equipment and Free-Issue Materials

❖ على صاحب العمل أن يوفر معدات صاحب العمل المنصوص عليها في المواصفات ويمكن للمقاول استخدامها.

❖ يعتبر المقاول مسؤولاً عن تكلفة استخدام تلك المعدات بمعدلات أجور يتفق عليها مع المهندس أو يحددها المهندس في حالة عدم الإتفاق.

❖ يعتبر صاحب العمل مسؤولاً عن معدات صاحب العمل ما عدا أثناء استخدام المقاول لها أو التحكم فيها.

المادة (٢٠/٤) - المعدات والمواد التي يقدمها صاحب العمل

Employer's Equipment and Free-Issue Materials

❖ على صاحب العمل توفير المواد التي يلتزم بتقديمها

مجانياً وفقاً للتفاصيل المحددة في المواصفات.

❖ على صاحب العمل توفير «تلك المواد» على نفقته.

❖ بعد أن يقوم المقاول بمعاينة «تلك المواد» المجانية

يصبح مسؤولاً عن استخدامها والعناية بها.

Progress Reports

المادة (٢١/٤) - تقارير تقدم العمل

❖ يقوم المقاول بتقديم تقارير شهرية عن تقدم العمل إذا
ذُكر ذلك في العقد.

❖ يعتبر تقديم تلك التقارير شرطاً لصرف المستخلصات
الشهرية.

❖ يجب أن تكون تلك التقارير بحسب التفاصيل المذكورة
في هذه المادة.

Progress Reports

المادة (٢١/٤) - تقارير تقدم العمل

❖ يجب تقديم التقارير إلى المهندس من ستة نسخ.

❖ يجب تقديم التقرير الاول في نهاية الشهر التالي لتاريخ
المباشرة.

❖ تقدم التقارير بعد ذلك بشكل شهري حتى يكمل المقاول
كل الاعمال المتبقية في تاريخ الإنهاء.

Security of the Site

المادة (٢٢/٤) - أمن الموقع

❖ يكون المقاول مسؤولاً عن إبقاء الأشخاص من غير المصرح لهم لدخول الموقع خارجه.

❖ الأشخاص المصرح لهم بالتواجد في الموقع محصورون بأفراد المقاول وأفراد صاحب العمل وأي أشخاص آخرين يتم إخطار المقاول بهم من قبل صاحب العمل أو المهندس.

المادة (٢٣/٤) - عمليات المقاول في الموقع

Contractor's Operations on Site

❖ على المقاول أن يحرص عملياته في الموقع وأية مساحات أخرى يوافق عليها المهندس.

❖ على المقاول إبقاء معداته وأفراده ضمن حدود تلك المساحات.

❖ على المقاول أن يُبقي الموقع نظيفاً وخالياً من أي عوائق غير ضرورية.

المادة (٢٣/٤) - عمليات المقاول في الموقع

Contractor's Operations on Site

- ❖ على المقاول عند صدور شهادة تسلم الأشغال ترحيل معداته من الموقع وترك الموقع في حالة نظيفة وآمنة.
- ❖ يمكن للمقاول الاحتفاظ في الموقع خلال فترة الإخطار بالعيوب (DNP) بأية معدات أو مواد لازمة للوفاء بالتزاماته بموجب العقد.

Fossils

المادة (٢٤/٤) - الأثرية (الأحافير)

❖ توضع جميع البقايا المتحجرة أو الأشياء الأثرية تحت تصرف صاحب العمل.

❖ يجب على المقاول عند اكتشافه أي من هذه الموجودات إخطار المهندس فوراً.

❖ إذا تكبد المقاول تأخراً و/أو تكلفة نتيجة اكتشاف تلك الأثرية فقد يستحق المقاول بعد تحديد من المهندس تمديداً في الوقت وتكلفة إضافية.

الباب الخامس



مقاولو الباطن المُسمَّون Nominated Sub-contractor

المادة (١/٥) - تعريف مقاول الباطن المسمى

Definition of Nominated Subcontractor

مقاول الباطن هو الشخص المسمى
هكذا في العقد أو من أمر المهندس
المقاول باستخدامه كمقاول باطن.

المادة (٢/٥) - الإعتراض على التسمية

Objection to Nomination

❖ إذا اعترض المقاول على التعاقد مع مقاول باطن مسمى فعليه إرسال إخطار للمهندس في أسرع وقت عملياً.



❖ يعتبر الإعتراض مقبولاً في الحالات التالية:

- أ- وجود أسباب تدعو للاعتقاد بأن مقاول الباطن المسمى لا يمتلك التأهيل الكافي أو الموارد أو الملاءة المالية، أو
- ب- إذا لم تنص اتفاقية المقاوله من الباطن أن يقوم مقاول الباطن المسمى بتعويض المقاول عن أي إهمال أو سوء استخدام لمعدات ومواد المقاول بسبب مقاول الباطن المسمى ووكلائه ومستخدميه، أو
- ج- إذا لم تنص اتفاقية المقاوله من الباطن بالنسبة للأعمال المتعاقد عليها من الباطن (بما في ذلك التصميم، إن وجد).

المادة (٢/٥) - الإعتراض على التسمية

Objection to Nomination



❖ يعتبر أي إعتراض معقولاً إذا
لم يوافق صاحب العمل على
تعويض المقاول عن وضد
تبعات ذلك الأمر.

المادة (٣/٥) - الدفعات الى مقاولي الباطن المسميين

Payment to Nominated Subcontractors

❖ يجب على المهندس أن يصدق على المبالغ المستحقة لأي مقاول باطن.

❖ يجب على المقاول دفع المبالغ المصدقة إلى مقاول الباطن.

❖ أي مبالغ مصدقة ستشكل جزءاً من قيمة العقد.



المادة (٤/٥) - إثبات الدفعات

Evidence of Payments

❖ يحق للمهندس الطلب من المقاول تقديم إثبات أنه قد سدد لمقاول الباطن المسمى كل المبالغ المستحقة له في المستخلصات السابقة.

❖ يجوز لصاحب العمل أن يدفع لمقاول الباطن المسمى مباشرة إذا لم يقدم المقاول إثباتاً أن مقاول الباطن المسمى قد استلم مستحقاته أو أن يفتع المهندس بأحقيته (المقاول) في حجز هذه الأموال وأنه قد أبلغ مقاول الباطن المعين بذلك.

❖ إذا اضطر صاحب العمل للدفع إلى مقاول الباطن المسمى مباشرة فعلى المقاول أن يرد إلى صاحب العمل ذلك المبلغ الذي دفعه مباشرة.



الباب السادس

المستخدمون والعمال

Staff and Labour



المادة (١/٦) - تعيين المستخدمين والعمال

Engagement of Staff and Labour

❖ على المقاول تعيين جميع المستخدمين والعمال
ودفع أجورهم ومستلزمات إسكانهم وإطعامهم
ونقلهم (ما لم ينص على غير ذلك في
المواصفات).



المادة (٢/٦) - معدلات الأجور وشروط تشغيل العمال

Rates and Wages and Conditions of Labour

❖ على المقاول أن يدفع معدلات الأجور بمعدل لا يقل عن المستويات المطبقة محلياً.

❖ على المقاول أن يتأكد أن شروط العمالة بالموقع لا تقل في مستواها عن الشروط المطبقة محلياً.

❖ إذا لم توجد معدلات أو شروط عمالة قابلة للتطبيق فعليه التأكد أن الأجور والشروط لا تقل عن تلك المطبقة محلياً من أصحاب الأعمال في المهن المماثلة أو الصناعة المشابهة.



وزارة العمل

المملكة العربية السعودية

المادة (٣/٦) - الأشخاص العاملون لدى صاحب العمل

Persons in the Service of Employer

❖ على المقاول ألا يوظف أو يحاول استقطاب

موظفين أو عمال من بين العاملين لدى صاحب

العمل.

Labour Laws

المادة (٤/٦) - قوانين العمل

على المقاول الالتزام بكل قوانين العمل
واجبة التطبيق على عمالته.



يجب على المقاول الامتناع عن أي عمل
يمكن أن يمنع مستخدميه من ممارسة
حقوقهم القانونية.



على المقاول اتخاذ ما يلزم للطلب من
مستخدميه للالتزام بالقوانين المطبقة
وبالذات فيما يخص السلامة في العمل.



Working Hours

المادة (٥/٦) - ساعات العمل

❖ يجب إيقاف العمل بالموقع في :

- i. أيام العطل المتعارف عليها محلياً.
- ii. أوقات العمل المعتادة المنصوص عليها في ملحق العطاء.

❖ أو إذا:

- i. نص العقد على خلاف ذلك.
- ii. أعطى المهندس موافقته على ذلك.
- iii. كان العمل لا يمكن تجنبه أو أنه ضروري لحماية الأرواح أو الممتلكات أو للمحافظة على سلامة الأشغال.



المادة (٦/٦) - التسهيلات للمستخدمين والعمال

Facilities for Staff and Labour

❖ على المقاول توفير كل تجهيزات الإعاشة الضرورية



ووسائل الراحة لأفراده.

❖ لا يسمح لأفراد المقاول بالإقامة داخل المنشآت الدائمة.

❖ إذا نصت المواصفات على ذلك فعلى المقاول توفير

التسهيلات لأفراد صاحب العمل كذلك.

Health and Safety

المادة (٧/٦) - الصحة والسلامة



على المقاول اتخاذ التدابير الوقائية
المعقولة في جميع الأوقات للحفاظ
على سلامة وصحة أفرادهِ.



وعليه توفير الكادر الصحي وتجهيزات الإسعافات
الأولية في جميع الأوقات في الموقع وأي مساكن
محددة لأفرادهِ ولأفراد صاحب العمل.



المادة (٧/٦) - الصحة والسلامة

Health and Safety

❖ على المقاول تعيين ضابط وقاية من الحوادث في الموقع يكون بتأهيل مناسب ويكون مسؤولاً عن الحفاظ على السلامة والوقاية من الحوادث.

❖ سيكون لضابط الوقاية من الحوادث سلطة إصدار تعليمات واتخاذ الإجراءات الاحتياطية لمنع الحوادث.

❖ على المقاول الاحتفاظ بالسجلات والتقارير فيما يخص الصحة والسلامة على النحو الذي يطلبه المهندس بصورة معقولة.

المادة (١٨/٦) - رقابة المقاول

Contractor's Superintendence

❖ على المقاول أن يوفر كل الرقابة الضرورية للتخطيط والإدارة والتوجيه للأعمال طالما كان ذلك ضرورياً للوفاء بالتزاماته بموجب العقد.

❖ يجب أن يقوم بالإشراف عددٌ كافٍ من الأشخاص لغرض تنفيذ الأشغال بصورة مرضية وآمنة.

❖ يجب أن يكون القائمون على الإشراف لديهم معرفة وافية بلغة الإتصالات (المعرفة في المادة ١-٤) وبالعمليات التي سيتم تنفيذها.

Contractor's Personnel

المادة (٩/٦) - أفراد المقاول

❖ يجب أن يكون أفراد المقاول مؤهلين ومهرة وذوي خبرة في مهنتهم.

❖ يجوز للمهندس أن يطلب من المقاول أن يستبعد أي شخص مستخدم في الموقع أو في الأشغال إذا كان هذا الشخص:

- أ- متمادياً في سوء تصرفه وعدم مبالاته أو
- ب- ينفذ واجباته بعدم كفاءة أو بإهمال أو
- ج- يخفق في الإمتثال لأي من أحكام العقد أو
- د- يداوم على أي تصرف يهدد السلامة أو الصحة أو حماية البيئة.

❖ إذا تم استبعاد أي شخص فعلى المقاول تعيين بديل مناسب.

المادة (١٠/٦) - سجلات أفراد ومعدات المقاول

Records of Contractor's Personnel and Equipment

❖ يجب على المقاول أن يزود المهندس بسجلات مفصلة تبين

أعداد كل فئة من أفراد المقاول ومن معداته بالموقع.

❖ يجب تقديم هذه التفاصيل كل شهر وذلك حتى ينجز المقاول

كل عمل معروف أنه لم يكتمل في تاريخ الإتمام المحدد في

شهادة تسلم الأشغال.

المادة (١١/٦) - التصرف المخل بالنظام

Disorderly Conduct

❖ على المقاول في جميع الأوقات إتخاذ كافة الإحتياطات

المعقولة للحيلولة دون وقوع أي تصرفٍ مخالفٍ للقانون أو

مخلٍ بالنظام من قبل أفراد المقاول في الموقع أو ما يجاوره.

❖ إخلال المقاول بذلك قد يؤدي إلى مطالبة ضده بموجب المواد

(٤-١٤ ، ١٧-١ ، ١٨-٣).

الباب السابع

التجهيزات والمواد والمصنعية

Plant, Materials and Workmanship

Manner of Execution

٣
على المقاول
التأكد باستخدام
تجهيزات معدة
جيداً وعدم
استخدام مواد
خطرة (باستثناء
ما نص عليه في
العقد خلافاً
لذلك).

02

سيقوم المقاول
بأداء عمله
بطريقة مناسبة
وحريصة ووفقاً
لأصول
الصناعة.

١
سيقوم المقاول
بأداء عمله كما
هو موصف في
العقد.

Samples

المادة (٧/٢) - العينات

❖ على المقاول أن يقدم:

٥.

سيقدم المقاول هذه العينات (الأخيرة) على نفقة صاحب العمل.

٤.

على المقاول تقديم أي عينات إضافية يطلبها المهندس.

٣.

سيوفر المقاول هذه العينات على حسابه.

٢.

العينات الموصفة بالعقد إلى المهندس للإعتماد قبل استخدام تلك المواد.

١.

العينات القياسية للمواد.

Inspection

المادة (٣/٧) - المعاينة (التفتيش)

من حق صاحب العمل التفتيش على كامل الموقع وأي مكان آخر يتم فيه العمل (حتى خارج الموقع).

غرض هذا التفتيش هو فحص المواد والمصنعية والتحقق من تقدم تصنيع التجهيزات أو المواد.

لا يحق للمقاول (بشكل معقول) الامتناع عن الطلب بالتفتيش وعليه إعطاء أفراد صاحب العمل بما فيهم المهندس الفرصة الكاملة لإجراء هذا التفتيش.



Inspection

المادة (٣/٧) - المعاينة (التفتيش)

لا يُعفى هذا التفتيش المقاول من أي مسؤولية.



سيخطر المقاول المهندس عندما يكون العمل جاهزاً بحيث يقوم المهندس بالتفتيش (إذا رغب في ذلك).



إذا أخفق المقاول في إخطار المهندس بذلك فعليه أن يكشف عن العمل المغطى لإجراء التفتيش ثم يعيده إلى وضعه السابق وذلك على نفقة المقاول.



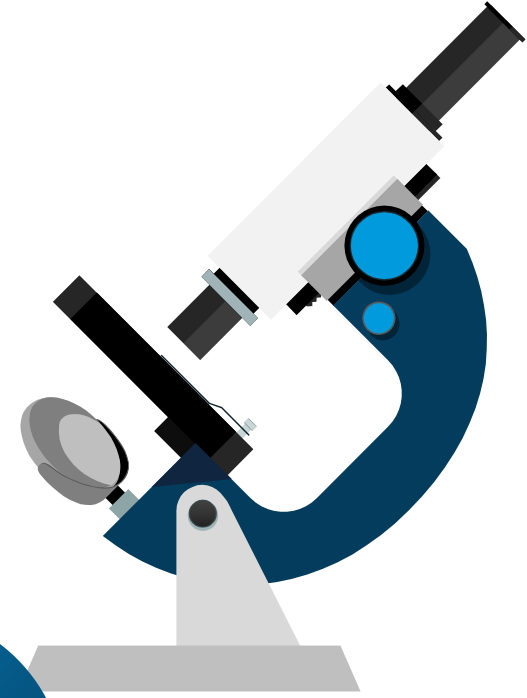
Testing

المادة (٤/٧) - الإختبار

1 سيتفق المقاول والمهندس على موعد ومكان إجراء الاختبارات المحددة.

2 سيقوم المقاول بتوفير كل ما يلزم لإجراء هذه الإختبارات على حسابه بما في ذلك توفير الأفراد المؤهلين.

3 إذا طلب المهندس بموجب (المادة ١٣) إجراء اختبار كأمر تغيير أو أمرَ باختبار إضافي فسيكون ذلك على حساب صاحب العمل إلا إذا أثبت أحد الاختبارين السابقين عدم توافق العمل مع العقد وفي هذه الحالة سيتحمل المقاول تكاليف هذه الاختبارات.



3

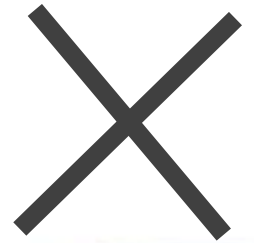
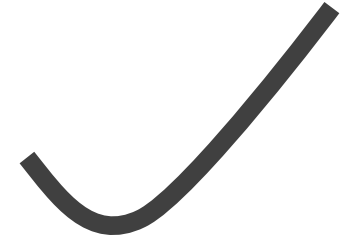
Testing

إذا لم يحضر المهندس اختباراً متفقاً عليه سابقاً فيمكن إكمال الإختبار ويُعتبر كأنه تم في حضور المهندس.

على المهندس إعطاء إخطار بمدة ٢٤ ساعة بنيتة حضور أي اختبار.

يجب على المقاول إرسال تقارير للاختبارات المصدقة إلى المهندس.

إذا تكبد المقاول تأخيراً بسبب الاختبارات فعليه إخطار المهندس والذي عليه إذاً أن يحدد أي وقت إضافي و/أو تكلفة إضافية يستحقها المقاول بموجب (المادة ٣-٥).



Rejection

المادة (٥/٧) - الرفض

- ❖ إذا وجد أي شيء معيب أو غير مطابق للعقد فيمكن رفضه بإخطار يصدره المهندس.
- ❖ على المهندس إعطاء أسباب الرفض.
- ❖ على المقاول إصلاح الأعمال المرفوضة حتى تصبح متوافقة مع العقد.
- ❖ قد يطلب المهندس إعادة الإختبار.
- ❖ إذا تسبب الرفض أو إعادة الإختبار في أي تكلفة إضافية على المالك فسيتحملها المقاول.



Remedial Work

المادة (٦/٧) - أعمال الإصلاح

❖ على المقاول خلال مدة معقولة الالتزام بتعليمات المهندس كما يلي:

03

تنفيذ أي عمل لازم لسلامة الأشغال بشكل عاجل.

02

إزالة وإعادة تنفيذ أي عمل آخر غير مطابق للعقد.

01

إزالة واستبدال أية تجهيزات أو مواد غير مطابقة للعقد.

Remedial Work

المادة (٦/٧) - أعمال الإصلاح



1

إذا أخفق المقاول في الإمتثال لتعليمات المهندس فيحق لصاحب العمل أن يستخدم أشخاصاً آخرين لتنفيذ التعليمات.

2

في حالة استخدام صاحب العمل لأشخاص آخرين في تنفيذ التعليمات (وإلى الحد الذي يكون فيه المقاول مستحقاً لدفعه ما بخصوص هذا العمل) سيتحمل المقاول تكاليف تلك الأعمال.

المادة (٧/٧) - ملكية التجهيزات والمواد

Ownership of Plant and Materials

❖ إلى الحد الذي ينسجم مع قوانين الدولة سيكون كل بند من بنود التجهيزات والمواد ملكاً لصاحب العمل بدايةً من التاريخ الأسبق مما يلي:



i. عندما يتم توريده إلى الموقع.

ii. عندما يصبح المقاول مستحقاً لدفعةٍ من هذه التجهيزات والمواد.